

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 11 JUIN 1952.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le projet de loi créant le chevron de captivité pour les militaires capturés par l'ennemi au cours de la campagne 1914-1918.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 11 JUNI 1952.

Verslag van de Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot instelling van de gevangenschapstreep voor de militairen die door de vijand werden gevangen genomen tijdens de veldtocht van 1914-1918.

Présents : le vicomte COSSÉE de MAULDE, président; MM. BINOT, GODIN, MACHTENS, MOREAU de MELEN, RASSART, VAN LOENHOUT, VAN REMOORTELT et MAZEREEL, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Durant la guerre de 1914-1918, il y eut 42.000 prisonniers de guerre belges en Allemagne.

La plupart furent capturés à l'occasion de la défense, plus qu'honorable, des positions fortifiées de Liège, de Namur et d'Anvers.

C'étaient les sacrifiés du début ! Aussi, lorsqu'ils rentrèrent au pays, en 1919, comparés à leurs frères d'armes qui, avec nos alliés, venaient de rendre son indépendance à la Patrie, ils faisaient, pour le moins, effet de parents pauvres !

Et pourtant ! ... Ils avaient subi, très souvent après l'accomplissement d'une mission particulièrement héroïque, une longue et dure captivité. Trois mille des leurs reposaient d'ailleurs en terre allemande; ceux qui revenaient étaient affaiblis, malades, infirmes souvent !

Le projet de loi qui vous est soumis et qui nous vient de la Chambre, leur rend enfin justice ! Il leur octroie, ce qu'ils demandent depuis plus de trente ans : des chevrons de captivité.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

206 (Session extraordinaire de 1950) : Proposition de loi;
76 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

8 et 9 avril 1952.

Document du Sénat :

261 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Tijdens de oorlog 1914-1918 waren er 42.000 Belgische krijgsgevangenen in Duitsland.

De meesten waren gevangen genomen bij de, meer dan eervolle, verdediging van de versterkte vestingen van Luik, Namen en Antwerpen.

Zij waren de geslachtofferden van het begin ! Toen zij dan ook in 1919 in het land terugkeerden, werden zij op zijn minst minder gewaardeerd in vergelijking met hun wapenbroeders die, samen met onze Geallieerden, aan het Vaderland zijn onafhankelijkheid hadden teruggeschonken !

En nochtans ! ... Zij hadden, zeer dikwijls na een uitzonderlijk heldhaftige opdracht te hebben vervuld, een langdurige en harde gevangenschap ondergaan. Drie duizend van de hunnen rustten trouwens in Duitse aarde; zij die terugkwamen waren verzwakt, ziek, vaak gebrekkig !

Onderhavig wetsontwerp, dat ons door de Kamer is overgemaakt, laat hun eindelijk recht weder-
varen ! Het schenkt hun wat zij sinds meer dan dertig jaar vragen : gevangenschapstrepen.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

206 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsvoorstel;
76 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

8 en 9 April 1952.

Gedr. Stuk van de Senaat :

261 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

Pour chaque période de six mois effectivement passés dans un camp en Allemagne, les ex-prisonniers de 1914-1918 se verront attribuer un chevron de captivité, à l'exclusion du temps comptant pour le chevron de front en cours au moment de la capture et, éventuellement, pour le chevron de front subséquent attribué à ceux qui furent capturés blessés ou malades et reconnus définitivement inaptes de ces faits.

A chaque chevron de captivité correspond une rente de 250 francs que l'intéressé touchera à partir de l'âge de 60 ans.

Comme sur les 39.000 prisonniers rentrés en 1919, il n'en reste, paraît-il que 15.000, la dépense est estimée à environ 20.000.000 pour la première année. L'incidence budgétaire est insignifiante et étant donné l'âge moyen du prisonnier de guerre 1914-1918, elle diminuera, hélas, très rapidement !

* *

Un commissaire a demandé quelques éclaircissements quant à la « réversibilité » de la pension prévue à l'article 5.

Les conditions de cette réversibilité sont les mêmes que celles relatives aux chevrons de front, c'est-à-dire que la veuve de l'ancien prisonnier de 1914-1918 ayant répondu aux exigences de l'article premier de la loi, recevra, dès la promulgation de celle-ci, la pension de rente de chevrons de captivité à laquelle son mari avait droit, même s'il est décédé avant la promulgation de la loi et quel que soit son âge.

En cas de décès de l'épouse de l'ancien prisonnier de guerre de 1914-1918, ou en cas de divorce ou de séparation de corps et de biens, la rente sera versée aux orphelins de moins de 18 ans.

* *

Le chevron de captivité ne sera attribué que sur demande expresse de l'intéressé ou éventuellement de ses ayants-droit. Si l'ancien prisonnier n'est pas bénéficiaire d'un chevron de front, une demande de paiement de la rente des chevrons de captivité devra être faite spécialement, par l'intéressé ou éventuellement par ses ayants-droit, en conséquence de l'attribution de ces chevrons.

* *

Voor elke periode van zes maanden die werkelijk in een krijgsgevangenenkamp in Duitsland zijn doorgebracht, krijgen de gewezen krijgsgevangenen van 1914-1918 een gevangenschapstreep, met uitsluiting van de tijd die telt voor de bij de gevangenneming lopende frontstreep en, eventueel voor de daaropvolgende streep toegekend aan de militairen die gewond of ziek werden gevangen genomen en wegens die feiten voorgoed ongeschikt werden bevonden.

Met elke gevangenschapstreep komt een rente van 250 frank overeen, die de betrokkene ontvangt met ingang van de leeftijd van 60 jaar.

Aangezien er, van de 39.000 krijgsgevangenen die in 1919 zijn teruggekeerd, naar het schijnt nog slechts 15.000 overblijven, wordt de uitgave geraamd op ongeveer 20 miljoen voor het eerste jaar. De begrotingsweerslag is onbeduidend en zal wegens de gemiddelde leeftijd van de krijgsgevangenen van 1914-1918 in een helaas zeer vlug tempo afnemen !

* *

Een commissielid wenste enkele ophelderingen in verband met de « overdraagbaarheid » van het pensioen als bedoeld in artikel 5.

De voorwaarden voor die overdraagbaarheid zijn dezelfde als voor de frontstrepen, d.w.z. dat de weduwe van een gewezen krijgsgevangene van 1914-1918 die aan de vereisten van het eerste artikel van deze wet voldeed, vanaf de afkondiging daarvan, de gevangenschapstreeprente waarop haar man recht had zal ontvangen, zelfs indien hij vóór de afkondiging van de wet is overleden en ongeacht zijn leeftijd.

In geval de echtgenote van de gewezen krijgsgevangene van 1914-1918 is overleden of in geval van echtscheiding of van scheiding van tafel en bed, wordt het pensioen uitbetaald aan de wezen beneden 18 jaar.

* *

De gevangenschapstreep wordt slechts toegekend op uitdrukkelijke aanvraag van de betrokkene of eventueel van zijn rechtverkrijgenden. Indien de oud-krijgsgevangene geen houder is van een frontstreep, moet er speciaal een aanvraag tot uitbetaling van de gevangenschapstreeprente gedaan worden door de betrokkene of eventueel door zijn rechtverkrijgenden, als gevolg van de toekenning van die strepen.

* *

En août 1947, à l'occasion de l'application de la loi réglant le statut du prisonnier de guerre, le Ministre de la Défense Nationale avait demandé à la Fédération Nationale des Anciens Prisonniers de Guerre de lui prêter son concours pour la constitution des dossiers. Il en était résulté avantage et pour les adhérents de la Fédération et pour l'Etat.

Votre Commission suggère qu'il soit procédé de même en l'occurrence.

* * *

Le projet a été voté à l'unanimité.

Le présent rapport a été admis également à l'unanimité.

Le Président,
Vicomte V. COSSEE DE MAULDE.

Le Rapporteur,
G. MAZEREEL.

In Augustus 1947, bij gelegenheid van de toepassing van de wet houdende regeling van het statuut der krijgsgevangenen, had de Minister van Landsverdediging verzocht om de medewerking van het Nationaal Verbond der oud-krijgsgevangenen voor de samenstelling van de dossiers. Dit is een voordeel gebleken zowel voor de leden van het Verbond als voor de Staat.

Uw Commissie stelt voor dat er in onderhavig geval op dezelfde wijze zou te werk gegaan worden.

* * *

Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

Dit verslag werd eveneens eenparig aangenomen.

De Voorzitter,
Burggraaf V. COSSEE DE MAULDE.

De Verslaggever,
G. MAZEREEL.